

آپ کے

بچے

کی بیپائٹس بی

کے خلاف

بیپائٹس بی کی ویکسین کی  
مدد سے حفاظت



خود کو اور اپنے بچے کو بچانے کا محفوظ ترین طریقہ

## بیپائٹس بی انفیکشن اور آپ کے بچے کو خطرہ

برطانیہ میں ہر سال تقریباً 3000 بچے ایسی خواتین کے گھر پیدا ہوتے ہیں جنہیں بیپائٹس بی انفیکشن ہوتی ہے۔ یہ انفیکشن وائرس کی وجہ سے ہوتی ہے جو خون کے ذریعے پھیلتا ہے اور جگر پر حملہ آور ہوتا ہے۔

دورانِ زچگی آپ کے بچے کا اتصال ہر وقت آپ کے خون سے رہتا ہے جس کی وجہ سے امکان ہوتا ہے کہ وائرس آپ کے بچے کو منتقل ہو جائے۔ اگر ایسا ہو جائے تو آپ کے بچے کو انفیکشن ہوسکتی ہے۔ خطرے سے دوچار 10 میں سے 9 بچوں کو دائمی (طویل المدتی) انفیکشن ہو جائے گی۔

اس سے جگر کے داغدار ہونے (سروسس) اور جگر کے سرطان جیسی بیماریاں ہوسکتی ہیں - جو دونوں ہی جگر کو مناسب طریقے سے کام کرنے سے روک دیتی ہیں۔

## بیپائٹس بی کی انفیکشن کا ویکسینیشن کے ذریعے تدارک ہوسکتا ہے

### آپ اپنے بچے کو کیسے بچا سکتے ہیں

اپنی مددوائف سے بات کریں اور جتنی جلدی آپ کے لیے ممکن ہو اپنے بچے کو جی پی کے پاس رجسٹر کروائیں تاکہ اُن کی ویکسینیشن آرڈر کی جاسکے - دیکھیے صفحہ 6۔ یہ یقینی بنائیں کہ آپ:

کے بچے کو پیدائش سے لے کر درست عمر پر ویکسینیشن ملے



آپ کا بچہ ویکسینیشن کا مکمل کورس پورا کرے



آپ کا بچہ ایک سال کی عمر تک پہنچنے پر خون کا ٹیسٹ کروائے



## بیپائٹس بی کی ویکسین آپ کے بچے کی حفاظت کرسکتی ہے

آپ کے بچے کی طویل المدتی (دائمی) بیپائٹس بی انفیکشن کے خلاف مکمل حفاظت کرنے کے لیے ویکسینز کی 6 خوراکوں کا مکمل کورس درکار ہے۔ ویکسین کا چھوٹا سا ٹیکہ ران میں لگایا جاتا ہے۔

## آپ کی مڈوائف کو معلوم ہوگا کہ آپ کے بچے کو پیدائش کے 24 گھنٹوں کے اندر بیپائٹس بی ویکسین کی پہلی خوراک ملنی چاہیے

اگر انفیکشن کا زیادہ خطرہ ہو تو آپ کے بچے کو بیپائٹس بی کی امینوگلوبولن (ایچ بی آئی جی) کی بھی اُسی وقت ضرورت ہوتی ہے جس وقت اُسے ویکسین کی پیدائشی خوراک دی جاتی ہے۔ اگر اس کی ضرورت ہوگی تو آپ کی مڈوائف آپ کو بتا دے گی۔ ایچ بی آئی جی بھی ران میں سنکل خوراک کے طور پر دی جاتی ہے۔



## ویکسین کا کورس مکمل کرنا

بیپائٹس بی ویکسین کی دوسری سنگل خوراک 4 ہفتے کی عمر میں دینے کی ضرورت ہوگی۔

بیپائٹس بی ویکسین کی اگلی تین خوراکیں تمام بچوں کو مشترکہ ویکسین کی صورت میں 8، 12 اور 16 ہفتوں کی عمر میں دی جاتی ہیں۔ یہ ویکسین دیگر سنگین انفیکشنز جیسے خُناق، تشنج، پولیو، کالی کھانسی اور بيموفیلیس انفلواینزا ٹائپ بی کے خلاف بھی حفاظت کرتی ہے۔

آپ کے بچے کو بیپائٹس بی ویکسین کی حتمی سنگل خوراک ایک سال کی عمر میں دی جانی چاہیے۔ یہ خوراک معمول کی دیگر ویکسینز کے ساتھ دی جانی چاہیے۔

اگر آپ کسی اپائنٹمنٹ کے لیے نہ پہنچ سکیں تو جتنی جلدی ممکن ہو اپنے جی پی کو بتائیں تاکہ کسی اور اپائنٹمنٹ کا بندوبست کیا جاسکے۔

## آپ کے بچے کی انفیکشن کا ٹیسٹ

ہر سال نوعمر بچوں کی تھوڑی سی تعداد کو انفیکشن ہوسکتی ہے اس لیے اُنہیں ایک سال کا ہونے پر خون کا ٹیسٹ کروانے کی پیش کش کی جاتی ہے۔ اس کا مقصد یہ چیک کرنا ہوتا ہے کہ ویکسینز نے اُنہیں بیپائٹس بی ہونے سے بچایا ہے۔

ایسا کرنے کے دو طریقے ہوسکتے ہیں اور آپ کا جی پی، ہیلتھ وزٹر یا پریکٹس نرس آپ کو بتائیں گے کہ آپ کے بچے کا کونسا ٹیسٹ ہوگا۔

1. بیل پُرک ڈرائنڈ بلڈ سپاٹ (ڈی بی ایس) ٹیسٹ جس میں آپ کے بچے کی ایڑی میں ایک تیز سوئی چبھوئی جاتی ہے اور ایک کارڈ پر خون کے چند قطرے گرائے جاتے ہیں جو ٹیسٹ کروانے کے لیے بھیج دیا جاتا ہے۔

2. آپ کے بچے کے بازو یا ہاتھ کی نس سے ٹیسٹ کے لیے خون لیا جاتا ہے۔

اگر اُنہیں انفیکشن نکل آئے تو اُنہیں جگر کی مہلک بیماری ہونے سے بچانے کے لیے علاج کروانے کے لیے سپیشلسٹ کے پاس بھیجا جاتا ہے۔



اگر کسی نومولود بچے کو انفیکشن ہو جائے تو اُسے بغیر کسی نشان یا علامات کے طویل المدتی (دائمی) انفیکشن ہونے کا امکان ہے۔ چنانچہ اگر آپ کے بچے کو انفیکشن کا نشان یا علامات نہ بھی ہوں تو پھر بھی اُن کے خون کا ٹیسٹ کروانا چاہیے۔

90% بچوں کو انفیکشن ہونے سے بچایا جاسکتا ہے اگر پیدائش کے وقت اُنہیں پہلی خوراک دے دی جائے اور ہر وقت پورا کورس مکمل کروا لیا جائے۔



یہ بات یقینی بنانے کے لیے کہ آپ کے بچے کو اُن کی ویکسین بر وقت ملیں، اُنہیں جتنی جلدی ممکن ہو سکے جی پی کے ساتھ رجسٹر کروائیں

آپ اس پتے پر جا کر جی پیز کی مکمل لسٹ دیکھ سکتے ہیں

[www.nhs.uk/Service-Search/GP/LocationSearch/4](http://www.nhs.uk/Service-Search/GP/LocationSearch/4)

### گھر پر پیدائش

اگر آپ کا بچہ گھر پر پیدا ہوا ہو تو اپنی مڈوائف سے معلوم کریں کہ آیا انہوں نے ویکسین (اور اگر ضرورت ہو تو امینوگلوبلین) کی پہلی خوراک آرڈر کردی دی ہے تاکہ یہ آپ کے بچے کو پیدائش کے 24 گھنٹے کے اندر دی جاسکے۔

### گھر بدلنا

اگر آپ گھر بدلیں تو یہ ضروری ہوگا کہ آپ اپنی ہیلتھ وزٹر کو مطلع کریں اور جتنی جلدی ممکن ہو سکے اپنے بچے کو نئے جی پی کے ساتھ رجسٹر کروائیں تاکہ وہ ویکسین کا کورس مکمل کریں۔

اپنے جی پی کو بتائیں کہ آپ کے بچے کو بیپائٹس بی کا کورس مکمل کروانا درکار ہے اور 12 ماہ کا ہونے پر خون کا ٹیسٹ کروائیں کیونکہ ممکن ہے کہ پیدائش کے وقت اُن کا وائرس سے اتصال ہوا ہو۔

### کسی دوسرے ملک جانا

اگر بچے کی عمر ایک سال مکمل ہونے سے پہلے آپ کسی دوسرے ملک جا بسیں تو جی پی کو بتائیں اور اپنے نئے ملک میں فیملی ڈاکٹر کے ساتھ رجسٹر ہونا مت بھولیں۔

اپنے بچے کی سُرُخ کتاب اپنے ساتھ لے جائیں اور یقینی بنائیں کہ آپ کے بچے کو بیپائٹس بی ویکسینز کی تمام خوراکیں بروقت ملیں اور 12 ماہ کا ہونے پر اُس کے خون کا ٹیسٹ ہو۔

### بچے جنہیں ہسپتال میں داخل رہنا پڑے

اگر آپ کے بچے کو ہسپتال میں داخل رہنا پڑے تو اُسے ویکسین کی دوسری خوراک اُس وقت ملنی چاہیے جب وہ 4 ہفتے کا ہو جائے اور پھر صفحہ 7 پر دیے ہوئے شیڈیول پر عمل کرنا جاری رکھیں۔

## ذیل میں اپنے بچے کی اپائٹمنٹس اور ویکسینیشن کی تاریخوں کا ریکارڈ رکھیں۔

انہیں آپ کی مڈوائف، بیلٹھ وزٹر  
پریکٹس نرس اور جی پی آپ کے بچے کی ریڈ بُک  
میں بھی درج کریں گے (پرسنل چائلڈ بیلٹھ ریکارڈ)

اپائٹمنٹ کی تاریخ	کس عمر میں	ویکسین	تاریخ جس پر ویکسین دی گئی
	پیدائش	بیپائٹس بی کی ویکسین کی سنگل خوراک	
	ایچ بی آئی جی (حسب ضرورت)		
	ہفتے 4	بیپائٹس بی کی ویکسین کی سنگل خوراک	
	ہفتے 8	بچپن میں معمول کی ویکسینز (اس میں بیپائٹس بی کے خلاف حفاظت موجود ہے)	
	ہفتے 12	بچپن میں معمول کی ویکسینز (اس میں بیپائٹس بی کے خلاف حفاظت موجود ہے)	
	ہفتے 16	بچپن میں معمول کی ویکسینز (اس میں بیپائٹس بی کے خلاف حفاظت موجود ہے)	
	12 ماہ	بیپائٹس بی کی ویکسین کی سنگل خوراک یہ چیک کرنے کے لیے خون کا ٹیسٹ کہ کہیں آپ کے بچے کو بیپائٹس بی کی انفیکشن تو نہیں ہے	

اگر آپ کوئی سوال پوچھنا چاہیں تو اپنی مڈوائف، بیلٹھ وزٹر،  
پریکٹس نرس یا جی پی سے بات کریں۔

## ہر اپائنٹمنٹ کے وقت اپنے بچے کی ریڈ بُک (پی سی ایچ آر) ساتھ لائیں

برائے یاد دہانی

یہ ضروری ہے کہ آپ کے بچے کو مندرجہ ذیل جدول میں دی ہوئی تمام  
خوراکیں انہیں انفیکشن سے بچانے کے لیے درست وقت پر ملیں

ویکسین	کس عمر میں
بیپائٹس بی کی ویکسین کی سنگل خوراک	پیدائش
بیپائٹس بی کی ویکسین کی سنگل خوراک	ہفتے 4
بچپن میں معمول کی ویکسینز (اس میں بیپائٹس بی کے خلاف حفاظت موجود ہے)	ہفتے 8
بچپن میں معمول کی ویکسینز (اس میں بیپائٹس بی کے خلاف حفاظت موجود ہے)	ہفتے 12
بچپن میں معمول کی ویکسینز (اس میں بیپائٹس بی کے خلاف حفاظت موجود ہے)	ہفتے 16
بیپائٹس بی کی ویکسین کی سنگل خوراک	12 ماہ
یہ چیک کرنے کے لیے خون کا ٹیسٹ کہہیں آپ کے بچے کو بیپائٹس بی کی انفیکشن تو نہیں ہے	

## اپنے بچے کی ویکسینز اپ ٹوڈیٹ رکھیں

### بیپائٹس بی کے بارے میں مزید معلومات موجود ہے:

ای میل [info@childliverdisease.org](mailto:info@childliverdisease.org)

برٹش لیور ٹرسٹ

عمومی سوالات: 01425 481320

[www.britishlivertrust.org.uk](http://www.britishlivertrust.org.uk)

ہیلپ لائین انکوائریز:

[helpline@britishlivertrust.org.uk](mailto:helpline@britishlivertrust.org.uk)

NHS چوائسز:

پر [www.nhs.uk/conditions/hepatitis-b](http://www.nhs.uk/conditions/hepatitis-b)

چلڈرنز لیور ڈیزیز فونڈیشن

عمومی سوالات: 0121 212 3839

[www.childliverdisease.org](http://www.childliverdisease.org)

